

Living Stream Ministry

2431 W. La Palma Avenue / Anaheim, CA 92801

PO Box 2121 / Anaheim, CA 92814 / USA

21 de diciembre del 2009

A los Directores de Editora Árvore da Vida

Estimados hermanos:

Mediante esta carta Living Stream Ministry (LSM) revoca todos y cada uno de los anteriores y actuales permisos dados a Editora Árvore da Vida (EAdV) para traducir al portugués, al español o cualquier otro idioma todos y cada uno de los materiales producidos por LSM, incluyendo todos los materiales del ministerio de los hermanos Watchman Nee y Witness Lee. También revocamos todos y cada uno de los anteriores y actuales permisos para cualquier reimpresión de todos y cada uno de los títulos ya traducidos de los materiales producidos por LSM.

Entendemos y reconocemos que hace muchos años el hermano Witness Lee, en representación de LSM, dio permiso a EAdV para traducir al portugués los materiales producidos por LSM y, en particular, su ministerio. También reconocemos que hasta hace algunos años atrás EAdV era fiel al ministerio del hermano Lee en cuanto a su obra de publicación se refiere, lo cual los hacía aptos para traducir los materiales del ministerio producidos por LSM. Sin embargo, hace algunos años EAdV comenzó a desviarse del ministerio del hermano Lee en cuanto a su obra de publicación en lo referido a dos aspectos significativos. En primer lugar, EAdV comenzó a promover como su autor principal a un ministro (Dong Yu Lan) que ahora es reconocido por las iglesias en el recobro del Señor como alguien que se desvió de los contenidos completos del ministerio del Nuevo Testamento. En segundo lugar, EAdV se tornó selectivo en lo que traducía y publicaba del ministerio del hermano Lee, de modo que proveía a los santos de habla portuguesa únicamente aquello que les parecía de beneficio en el ministerio del hermano Lee y no lo que el propio hermano Lee consideraba beneficioso, según resultaba evidente por lo que él deseaba publicar a nivel mundial en numerosos idiomas. Debido a que estas dos características de la obra de publicación de EAdV han persistido por un número de años, ahora resulta obvio que EAdV no tiene la intención de permanecer fiel al ministerio del hermano Lee. Tenemos la convicción de que el permiso dado en el pasado por el hermano Lee no puede ser tomado como una licencia para mixturar su ministerio con aquello que va en contra del ministerio completo del Nuevo Testamento ni tampoco como una licencia para privar a los santos de todo cuanto su ministerio les ofrece. Por tanto, nosotros, quienes tenemos a nuestro cargo velar por LSM, no consideramos que sea correcto de parte nuestra permitir que EAdV siga traduciendo los materiales producidos por LSM.

También entendemos que EAdV tiene una cantidad significativa de libros ya impresos, que son traducciones de materiales producidos por LSM. A nuestro parecer, éstas son muy buenas publicaciones para los santos, las mismas que ellos pueden disfrutar, por lo cual no exigimos que EAdV deje de vender lo que ya imprimió. Sin embargo, EAdV deberá abstenerse de reimprimir cualquier publicación ya traducida de materiales producidos por LSM. Todo permiso para hacer esto que haya sido dado en el pasado es revocado por medio de este documento. LSM está dispuesto a comprar los derechos de traducción de todos los títulos de EAdV así como a comprar su inventario actual de tales títulos, siempre y cuando se pueda llegar a un acuerdo razonable en este sentido. Esperamos que al hacer esto, los libros previamente publicados por EAdV puedan continuar estando a disposición de los santos.

Deseamos hacerles saber que nuestra decisión no solamente fue tomada por nosotros en LSM. También hemos tenido comunión a este respecto con Taiwan Gospel Bookroom [Librería del Evangelio de Taiwán] (TGBR), con quienes laboramos en unidad en la obra de publicación para el recobro del Señor, y ellos están de acuerdo con nuestra decisión. Ellos también nos pidieron que les incluyéramos entre quienes suscriben esta carta, y estamos

contentos de poder hacerlo. LSM y TGBR son uno en este asunto delante de todos los santos en el recobro del Señor a nivel mundial.

Además, deseamos dejar muy en claro que esta decisión nuestra con respecto a EAdV de ninguna manera afecta la relación que mantenemos con las muchas iglesias y los muchos santos en Brasil. Al poner fin a estos permisos a EAdV declaramos enfáticamente que no estamos aislando a las iglesias ni a los santos en Brasil; más bien, nuestra intención es exclusiva y sinceramente proteger y acelerar la publicación del ministerio de nuestros hermanos Nee y Lee en el idioma portugués. De hecho, ya empezamos a hacer esto con nuestra reciente publicación de la Versión Recobro del Nuevo Testamento, *La Palabra Santa para el Avivamiento Matutino* y muchos otros títulos publicados en portugués por LSM, y continuaremos laborando para publicar más escritos. Asimismo, como siempre, las siete fiestas auspiciadas por LSM, tanto las conferencias como los entrenamientos bianuales, están plenamente abiertos a los santos en Brasil. Esperamos que nadie tome la decisión expresada en esta carta como base para propalar falsedades con respecto a la relación que LSM mantiene con los santos e iglesias en Brasil y América del Sur así como el cuidado y la preocupación que tenemos por estos santos e iglesias, a quienes amamos entrañablemente en el Señor.

Para evitar cualquier malentendido entre los santos e iglesias a nivel mundial, esta carta será publicada abiertamente en las páginas de Internet de LSM así como publicada por escrito en los idiomas pertinentes. Deseamos dar a conocer nuestra decisión en torno a este asunto con toda claridad a fin de que no haya confusión alguna entre los santos con respecto a cuál es nuestra posición en relación con EAdV, con su autor principal y con su obra de publicación.

En Él,

En representación de Living Stream Ministry:

Benson Phillips

Ray Graver

Andrew Yu

Richard Scatterday

Ron Kangas

Jim Miller

Ed Marks

Kerry Robichaux

En representación de Taiwan Gospel Bookroom:

Liu Suey

Paul Wu